1971 டிசம்பர் 17] [பேரவைத் தலைவர்]

சகலத்தையும் உயிரையும், உடலையும் வேறு பல உடமைகளையும் தியாகம் செய்திருக்கின்ற பேரணியின் அந்த வீரத் தலைவர்களுக்கும், மற்றவர்களுக்கும் என்னுடைய பாராட்டுதலையும் என்னுடைய வணக்கத்தையும் உங்களோடு சேர்ந்து நானும் தெரிவித்துக் கொண்டு, நியாயங்கள் என்றைக்கும் தோற்கா. அநியாயக்காரர்கள், அக்கிரமக்காரர்கள், ஆதிக்கக்காரர்கள் உலகத்தில் நீண்ட நாட்கள் நீடித்ததில்லை; அதற்கான தியாகத்தை, உறுதியை பெற்ற மனிதகுலம் உலகத்தில் இருக்கிறது என்பதற்கு எடுத்துக்காட்டாக விளங்கும் வங்க தேச விடுதலைப் போராட்ட வெற்றியின் கம்பீரத்தில் என்னுடைய உணர்வுகளையும் வைத்து, இந்தத் தீர்மானம் இந்தப் பேரவையில் ஏகமனதாக நிறைவேற்றப் பட்டது என்று அறிவிக்கிறேன்.

[மாண்புமிகு முதலமைச்சரவர்களால் முன்மொழியப்பட்ட தீர்மானம் ஒருமனதாக நிறைவேற்றப்பட்டது.]

(3) கவன ஈர்ப்பு

திருச்சி எரிச்சாராயத் தொழிற்சாலையிலிருந்து வெளியேற்றப்படும் கழிவுநீரை உய்யக்கொண்டான் பாசன வாய்க்காலில் விடுவதால் திருவெறும்பூர் பகுதியில் உள்ள கிராமங்கள், விவசாய நிலங்கள் பாதிக்கப்படுவது குறித்து.

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர்: சட்டப் பேரவை 41-வது விதியின்கீழ் அவசரப் பொதுமுக்கியமான விஷயம் ஒன்றை மாண்புமிகு உறுப்பினர் காமாட்சி அவர்கள் மாண்புமிகு மக்கள் நல்வாழ்வுத்துறை அமைச்சர் அவர்களின் கவனத்திற்குக் கொண்டுவருவார்.

(திரு. மொய்தீன் எழுந்தார்).

நண்பர் மொய்தீன் எதற்காக எழுந்திருக்கிறார் என்பதை நானே சொல்லி விடுகிறேன். நாம் இப்போது ஏகமனதாக நிறைவேற்றிய தீர்மானத்திற்குப் பிறகும் சட்டமன்றத்தை நடத்தவேண்டாம் என்பதற்காக எழுந்திருக்கிறார்கள். இன்றைக்குத் துணைமான்யக் கோரிக்கைகளின்மீது வாக்கெடுப்பு இருக்கிறது. 1 மணி வரையில்தான் பேசலாம். 1 மணி ஆனவுடன் மாண்புமிகு முதலமைச்சர் அவர்களுடைய துணைமான்யக் கோரிக்கையின் மீது வாக்கெடுப்பு எடுக்க வேண்டும் என்று விதிக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஆகவே, சட்டமன்றத் தலைவர் விரும்பினாலும் சட்டமன்றத்தை இன்றைக்கு இப்பொழுது ஒத்திவைக்கமுடியாது என்பதால் மாண்புமிகு உறுப்பினர்கள் அதுவரையில் ஒத்துழைக்கவேண்டும் என்று கேட்டுக் கொள்கிறேன். துணை மானியக் கோரிக்கை மீது விவாதத்தில் கட்சித் தலைவர்கள் எல்லாம் பேசவேண்டும் என்பதில்லை. அப்படிப் பேசினாலும் 1 மணி வரையில்தான் பேசவேண்டும். 1 மணிக்கு மாண்புமிகு முதலமைச்சர் அவர்களின் துணைமான்ய கோரிக்கையின் மீது ஓட்டெடுப்பு ஆரம்பமாகும். அதுவரையில் மாண்புமிகு முதலமைச்சர் அவர்களே பேச ஆரம்பிக்காமல் இருந்தாலும், அத்தோடு விவாதம் முடிந்து விடும். ஆகவே கூடுமான வரையில் பேசாமல் இருந்தாலும்கூட நல்லதுதான். 1 மணிக்கு வாக்கெடுப்பு நடந்து, அத்துடன் மன்றம் முடியும்.

திரு. கு. காமாட்சி: பேரவைத் தலைவரவர்களே, சட்டப் பேரவை 41-வது விதியின் கீழ் " திருச்சி எரிசாராயத் தொழிற்சாலையிலிருந்து வெளியேற்றப் படும் கழிவுநீரை உய்யக்கொண்டான் பாசன வாய்க்காலில் விடுவதால்,

திருச்சி எரிச்சாராயத் தொழிற்சாலையிலிருந்து வெளியேற்றப் படும் கழிவு நீரை உய்யக்கொண்டான் பாசன வாய்க்காலில் விடுவதால், திருவெறும்பூர் பகுதியில் உள்ள கிராமங்கள், விவசாய நிலங்கள் பாதிக்கப்படுவது குறித்து

திருவெறும்பூர் பகுதியில் உள்ள 20-க்கு மேற்பட்ட கிராமங்கள், இருபதாயிரம் ஏக்கருக்கு மேற்பட்ட விவசாய நிலங்கள், பல ஆயிரக்கணக்கான ரூபாய் வருமானம் தரத்தக்க மீன்வளம், அந்நீரைப் பருகுவதால் ஆடுமாடுகளுக்கும் மனிதர்களுக்கும் ஏற்படும் நோய், உழவர்களுக்குக் காலில் ஏற்படும் அரிப்பு, நீரை மக்கள் புழங்குவதற்கு வாய்ப்பில்லா நிலைமை, 10 மைல் சுற்றளவுக்கு ஏற்படும் துர்நாற்றம் ஆகியவற்றால் பெரிதும் பாதிக்கப்பட்டுத் துன்பப்படு கிறார்கள்" என்பதுபற்றிய அவசரப் பொதுமுக்கியமான காரியத்தை மாண்புமிகு மக்கள் நல்வாழ்வுத் துறை அமைச்சர் அவர்களின் கவனத்திற்குக் கொண்டுவருகிறேன்.

மாண்புமிகு திரு. க. அன்பழகன்: *தலைவர் அவர்களே, இந்தக் குறிப்பு ஆங்கிலத்திலே இருப்பதால் கருத்துத் தெளிவாக இருக்கின்றது என்ற காரணத் தால் ஆங்கிலத்தில் படிக்கின்றேன். பின்னர் தேவையானால் தமிழில் விளக்கங் கள் தெரிவிக்கப்படும்.*

The effluent coming out of the Tiruchirappalli Distilleries is coloured, acidic and organic in nature. The Joint Director of Agriculture who carried out a study of the effluent has stated that the effluent will not be harmful to crops, if it is allowed to flow into the channel after treatment. The Director of Health Services and Family Planning is of the view that if the effluent is properly treated before discharge into the channel or if sufficient dilution is available, the effluent will not be a hazard to public health.

The question of proper treatment of the effluent was considered by an Expert Committee—Tamil Nadu Water and Sewage Purification Committee—and they made certain recommendations for the treatment of the effluent. In accordance with this, the Company has put up a pilot plant for treatment of a part of the effluent.

The matter has been engaging the active consideration of the Government. The Chief Secretary, the Secretary to Government, Health and Family Planning Department, and the officers of the Health Services and Family Planning Department and Public Health Engineering Department such as, Director of Health Services and Family Planning, Additional Director of Health Services and Family Planning, Chief Engineer (Public Health Engineering) Chief Water Analyst, and the Collector of Tiruchirappalli have been holding a series of meetings at Madras and Tiruchirappalli. The Distillery and the effluent disposal have also been inspected by the Chief Secretary twice. It has finally been decided that the Company should treat the effluent by providing a series of lagoons including provision for aeration the last stage so that by the action of micro-organisms the effluent will get purified. The purified effluent will then be discharged in the Uyyakondan channel. With the provision of treatment and subsequent dilution in the channel, the use of the channel

water is not likely to be affected. The Company has agreed to put up the treatment plant as suggested by Government. It is expected that this complete treatment plant for dealing with the entire volume of effluent will be constructed and operated within a year. But for constructing the lagoons for treating the effluent, land under effluent storage has to be vacated. Therefore, the company has been permitted to discharge the stored effluent into the Uvvakondan channal in a strictly controlled manner, so that the waste diluted sufficiently in the channel will not affect the water in the channel. The optimum dilution that should be ensured so that the channel water use will not be affected was considered and it was felt that a dilution of 1 in 600 with the channel water would be sufficient. But by way of abundant caution a dilution of one in 1,000 parts of water, flowing into the channel has been prescribed and is being observed. Even in discharging the effluent in the Uvvakondan channel, the possibility of the railway water supply from Cauvery at Sircarpalayam being affected has been considered. To avoid this, the company has been asked to lay down pipes to a distance of about 1,400 metres lowerdown and pump the effluent at this point. This has also been done. Samples of channel water at different points are also being taken and examined periodically to ensure proper compliance of the safeguard prescribed. To ensure effectively that the factory discharges the effluents in a controlled manner and to ensure that the dilution of 1 : 1,000 is maintained, a Junior Engineer has been appointed at Factory's cost. For the collection and testing of the effluents and Uyyakondan water samples, a Junior Water Analyst has also been appointed at the Factory's cost.

The company was not allowed to discharge effluent into Uyyakondan channel till September 1971. They were therefore holding up the effluent in their own land with a spread of sixteen acres. It has been stated that the foul smell felt by the public in Tiruchirappalli is due to the stagnation of the effluent over a large acreage of land. It is reported that when the stagnated effluent is drained, the present odour nuisance will not be there.

With the adoption of the above measures, the Government expect that the nuisance will be abated soon.

திரு. கு. காமாட்சி: தலைவரவர்களே, இந்த உய்யக்கொண்டான் வாய்க்காலில் விழுகின்ற அந்த நீரில் மைக்ரோ ஆர்க்கானிசத்தைப் பல ஆயிரம் மடங்கு கலந்து விட்டால் கூட அந்தப் பகுதியில் இருக்கக்கூடிய அனைவரையும் அது பாதிக்கக்கூடியதாகத்தான் இருக்கும் என்பதைச் சொல்லிக்கொள்கிறேன். மேலும் அந்தக் கால்வாயில் உள்ள மீன்கள் எல்லாம் இறந்து விடுகின்றன. மீன்கள் இறந்துவிடக்கூடிய அளவுக்கு அதிலே விஷம் இருப்பதாக மக்கள் நம்பு

கிறார்கள். ஆடுமாடுகளும், மனிதர்களும் கூட பாதிக்கப்படுகிறார்கள் என்ற பயம் மக்களுக்கு இருக்கிறது. அந்தப் பயத்தைப் போக்க அரசாங்கம் தீவிர கவனம் செலுத்த வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

(மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத்தலைவர்—தலைமை)

மாண்புமிகு அமைச்சரவர்கள் அதைப்பற்றி பரிசீலிக்க குழு ஒன்றை அமைக்கப்பட்டதாகச் சொன்னார்கள். ஆனால் அந்தக் குழு பாதிக்கப்பட்ட தாகச் சொல்லப்பட்ட இடங்களுக்கு எல்லாம் சென்று விசாரணை செய்ய வில்லை. நீரிலே விஷப் பொருள் இருக்கிறதா, அதைப் பருகும் ஆடுமாடுகளுக்கு தீமை ஏற்படுகிறதா என்பதையெல்லாம் அவர்கள் சரியாகச் சோதனை செய்து பார்க்கவில்லை. ஆகவே, அந்தக் குழு மீண்டும் பாதிக்கப்பட்டக் கிராமங் களுக்குச் சென்று மறு பரிசிலனை செய்யவேண்டுமென்று நான் மிகப்பணி வுடன் கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர் : இம்மாதிரியான குறைகளை எல்லாம் அமைச்சரவர்கள் பரிசீலிப்பதாகச் சொல்லிவிட்டார்கள். வேறு ஏதா வது சங்கடங்கள், குறைகள் இருந்தால் சொல்லுங்கள்.

மாண்புமிகு திரு. க. அன்பழகன் : தலைவரவர்களே, உறுப்பினர் அவர்கள் பல குறைகளைச் சொன்னார்கள். நியமிக்கப்பட்டக் குழு சரியாக பரிசிலனை செய்யவில்லை என்றும் சொன்னார்கள். அவருடைய கோரிக்கைகள் நியாய மானது என்பதை அரசு உணர்ந்திருக்கிறது. குறைகளைப் போக்க அரசு தீவிரமான நடவடிக்கைகளை மேற்கொண்டிருக்கிறது. விரைவில் இந்தக் குறை கள் எல்லாம் போக்கப்படும் என்று கருதுகிறேன். அதற்கென்று தனித்தனி அதிகாரிகள் நியமிக்கப்பட்டிருக்கிறார்கள்.

உய்யக்கொண்டான் சானலில் அந்த நீர் கலப்பதற்கு முன்னால் நன்றாகச் சுத்தப்படுத்தப்பட வேண்டுமென்று அரசாங்கம் அந்த கம்பெனிக்கு உத்தர விட்டிருக்கிறது. அந்தக் கம்பெனியும் அதை ஏற்றுக்கொண்டு, 'கம்ப்ளீட் ட்ரீட்மென்ட் பிளான்ட்' ஒன்று நிறுவ ஒப்புக்கொண்டுள்ளது. எவ்வளவு துரித நடவடிக்கை எடுத்தாலும் அதைக் கட்டி முடிப்பதற்கு இன்னும் ஓராண்டுக் காலம் பிடிக்கும் என்று தெரிகிறது. அதுவரையிலும் 1 : 1,000 விகிதத்தில் கலந்து, நீரை சுத்தப்படுத்தித்தான் விடவேண்டுமென்று அந்தக் கம்பெனிக்கு அனுமதி கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. அதைக் கண்காணிக்க தக்க அதிகாரிகளும் நியமிக்கப்பட்டிருக்கிறார்கள். அரசு தலைமைச் செயலாளரும், மற்றும் துறைச் செயலாளர்களும் இரண்டு மூன்று முறை அங்கே சென்று பார்வையிட்டிருக் கிறார்கள். ஆகவே, அதில் அரசு தீவிரக் கவனம் செலுத்தி வருகிறது என்ப தையும், விரைவிலே இந்தக் குறை போக்கப்பட்டுவிடும் என்றும் உறுதி கூறிக் கொள்கிறேன்.

மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர் : அடுத்து, மானியக் கோரிக்கைகள் மீது வாக்கெடுப்பு நடைபெறும்.